

Copertura audiovisiva dell'attualità**Procedura aperta**

(96/C 250/08)

1. **Ente appaltante:** Commissione europea, Direzione generale X - Informazione; comunicazione, cultura, audiovisivo, sig.ra Nicole Cauchie, ufficio 2/106, rue de Trèves 120, B-1040 Bruxelles.

Tel. (32-2) 299 90 01, 299 90 11. Telefax (32-2) 299 93 01.
2. **Descrizione e quantità dei servizi da prestare:** L'appalto è relativo alle seguenti prestazioni:
 1. copertura in diretta o in differita degli avvenimenti comunitari che si svolgono nella zona geografica corrispondente al lotto prescelto, nonché trasmissione delle immagini riprese, via satellite o collegamento hertziano, a Bruxelles o in tutt'altro luogo indicato;
 2. produzione di un dossier di attualità sulle questioni comunitarie, vale a dire di banche di immagini tematiche destinate alle reti televisive;
 3. analisi documentarie delle riprese effettuate e dei montaggi destinati alla diffusione;
 4. produzione di documentari di attualità destinati ai centri di informazione della Commissione in base alle riprese effettuate.

Lotti: il servizio dovrà coprire le seguenti zone geografiche:

 1. Austria;
 2. Finlandia;
 3. Africa (ad eccezione dei paesi mediterranei).

Categoria del servizio: 27.

Gara d'appalto n. PO/96-71/B2.
3. **Luogo di consegna:** Bruxelles o sito di produzione, da precisare nei buoni di ordinazione.
- 4.
5. Tenuto conto delle zone geografiche, l'appalto è costituito da 3 lotti. Ciascun lotto risulterà nella stipulazione di un contratto quadro.

I prestatori di servizi interessati avranno la possibilità di presentare un'offerta relativa ad uno o più lotti o all'insieme dei lotti in questione, secondo le modalità riprese nel capitolato d'appalto.
- 6.
7. Contratti quadro di servizi di una durata iniziale di un anno, rinnovabili annualmente al massimo quattro volte.
8. a) Le richieste scritte (o per telefax) di documenti dovranno essere inviate all'indirizzo di cui al punto 1.
b) **Termine ultimo per effettuare le richieste:** 27. 9. 1996.
c)
9. a) **Termine ultimo per la consegna delle offerte:** 7. 10. 1996.
b) **Indirizzo al quale dovranno essere inviate:** Vedi punto 1.
c) **Lingua nella quale dovranno essere redatte le offerte:** Una delle 11 lingue ufficiali delle Comunità europee.
10. a) **Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte:**
— i funzionari autorizzati della Commissione,
— i rappresentanti degli offerenti.
b) **Data, ora e luogo dell'apertura:** 17. 10. 1996 (15.00), rue de Trèves 120 (sala 2/40), B-1040 Bruxelles.
- 11.
12. **Modalità di pagamento:** I pagamenti saranno effettuati entro 60 giorni dalla data della prestazione dei servizi e in seguito alla ricezione, da parte della Commissione, della fattura dettagliata nonché di una copia del buono di ordinazione.
13. Sono ammesse le associazioni di prestatori di servizi, sempreché la responsabilità contrattuale venga assunta da un solo contraente principale.
14. **Criteri di selezione:** I candidati dovranno dimostrare la loro capacità professionale, economica, finanziaria e tecnica mediante le seguenti informazioni:
— nome, indirizzo, nome del responsabile da contattare, numero di telefono e di telefax, ecc.,
— numero di partita IVA,
— referenze bancarie,
— copia degli statuti dell'impresa,

- bilancio, conto profitti e perdite, volume d'affari degli ultimi tre esercizi,
 - referenze relative a servizi prestati nel settore e nella zona geografica in questione durante gli ultimi tre anni,
 - risorse umane e mezzi tecnici disponibili.
- Le candidature incomplete verranno automaticamente escluse.
15. **Periodo di validità delle offerte:** 6 mesi a decorrere dal termine per la consegna delle offerte di cui al punto 9. a).
16. **Criteri di aggiudicazione del contratto:** Il contratto verrà aggiudicato all'offerta economicamente più vantaggiosa in base ai seguenti criteri:
- la validità delle soluzioni tecniche proposte: concetto, prestazione, qualità delle apparecchiature,
 - la qualità delle squadre tecniche e di redazione incaricate dei progetti,
 - i termini minimi per l'avviamento di una squadra di ripresa in seguito ad un'ordinazione da parte della Commissione,
 - l'importanza e l'esperienza della rete dei corrispondenti nella zona geografica presa in considerazione,
 - condizioni finanziarie.
- 17., 18.
19. **Data di spedizione del bando all'UPUCE:** 14. 8. 1996.
20. **Data di ricezione del bando da parte dell'Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee:** 16. 8. 1996.
21. Il contratto non rientra nell'accordo GATT.

Tacis — Mobili per ufficio e apparecchiature informatiche

Bando di gara d'appalto indetto dalla Commissione europea nell'ambito del programma Tacis «Rafforzamento delle amministrazioni del lavoro in Mongolia» (ED MON 9402)

(96/C 250/09)

Titolo del progetto: Equipment for the project «Reinforcement of Employment Services in Mongolia» (ED MON 9402) MN-Ulan Bator.

1. Partecipazione e origine

La partecipazione è aperta, a parità di condizioni, a tutte le persone fisiche e giuridiche degli Stati membri dell'Unione europea e dei paesi beneficiari del programma Tacis (Armenia, Azerbaigian, Bielorussia, Georgia, Kazakistan, Kirghizistan, Moldavia, Federazione russa, Tagikistan, Turkmenistan, Ucraina, Uzbekistan).

Le forniture dovranno essere originarie degli Stati sopra indicati.

2. Oggetto

Fornitura in 1 lotto: mobili per ufficio, apparecchiature informatiche, sistema di operazione a rete, software e accessori, compreso l'allestimento del Computer Centre del Department of Labour (DoL) in Ulan Bator e di 21 uffici per la regolamentazione dell'occupazione in Mongolia.

Tutto il materiale dovrà essere consegnato al Department of Labour (DoL) in Ulan Bator.

3. Capitolato d'appalto

Il capitolato d'appalto completo può essere richiesto gratuitamente presso:

Commissione europea, Direzione generale I A, C-4, Relazioni economiche esterne/Tacis, all'attenzione della sig.ra Marina Calzia, 88 rue d'Arlon, B-1040 Bruxelles, telefax (0032-2) 296 39 12

oppure presso:

Icon-Institut GmbH, c/o Mr Michael Stephany, Von-Groote-Str. 28, D-50968 Köln, telefax (49-0221) 93 74 35.

4. Offerte

Dovranno pervenire entro e non oltre il 23. 10. 1996 (13.00), ora locale, al seguente indirizzo:

Icon-Institut GmbH, c/o Mr Michael Stephany, Von-Groote-Str. 28, D-50968 Köln.

L'apertura delle offerte avverrà in sessione a porte aperte il 23. 10. 1996 (14.00), ora locale, al seguente indirizzo:

Icon-Institut GmbH, c/o Mr Michael Stephany, Von-Groote-Str. 28, D-50968 Köln.